

95 Years

95 ЛЕТ В НЕБЕ

В НЫНЕШНЕМ ГОДУ АВИАКОМПАНИЯ KLM, ОДНА ИЗ СТАРЕЙШИХ В МИРЕ, ОТМЕЧАЕТ 95-ЛЕТНИЙ ЮБИЛЕЙ. ОНА БЫЛА ОСНОВАНА 7 ОКТЯБРЯ 1919 Г. МОЛОДЫМ ВОЕННЫМ ЛЕТЧИКОМ АЛЬБЕРТОМ ПЛЕСМАНОМ, ВОЗГЛАВЛЯВШИМ ЕЕ ВПЛОТЬ ДО 1953 Г. С ОДОБРЕНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА И КОРОЛЕВЫ ВИЛЬГЕЛЬМИНЫ КОМПАНИЯ ПОЛУЧИЛА ПРАВО НАЗЫВАТЬСЯ KLM (KONINKLIJKE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ) – КОРОЛЕВСКИЕ ГОЛЛАНДСКИЕ АВИАЛИНИИ. ЗА СВОЮ ПОЧТИ ВЕКОВУЮ ИСТОРИЮ KLM ПРОШЛА СЛАВНЫЙ ПУТЬ ОТ НЕБОЛЬШОЙ АВИАКОМПАНИИ ДО МЕЖДУНАРОДНОГО АВИАПЕРЕВОЗЧИКА.

СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ

В 2013 Г. ИСПОЛНИЛОСЬ 55 ЛЕТ С ТЕХ ПОР, КАК ЛАЙНЕРЫ KLM НАЧАЛИ ВЫПОЛНЯТЬ ПОЛЕТЫ ПО МАРШРУТУ АМСТЕРДАМ – МОСКВА. 21 ИЮЛЯ 1958 Г. НИДЕРЛАНДЫ И СССР ПРИНЯЛИ РЕШЕНИЕ О НАЧАЛЕ ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫХ РЕЙСОВ АВИАКОМПАНИИ ОБЕИХ СТРАН (KLM И «АЭРОФЛОТ»). СЕГОДНЯ МЕЖДУ ДВУМЯ СТОЛИЦАМИ НАЛАЖЕНО РЕГУЛЯРНОЕ АВИАСООБЩЕНИЕ.

С 30 МАРТА 2014 Г. В РАСПИСАНИИ ПОЛЕТОВ KLM ПОЯВИТСЯ ТРЕТИЙ ЕЖЕДНЕВНЫЙ РЕЙС МОСКВА–АМСТЕРДАМ. ОН БУДЕТ ОТПРАВЛЯТЬСЯ ИЗ МОСКВЫ В 14:30 И ПРИБИВАТЬ В АМСТЕРДАМ В 15:55.



1919 Открытие первого офиса компании KLM в Гааге на улице Heeregracht.

1920 Первый рейс авиакомпании KLM. Пилот Джерри Шоу совершил полет по маршруту Лондон – Схипхол на арендованном самолете De Havilland DH-16.

1929 KLM начинает совершать регулярные межконтинентальные рейсы между Амстердамом и Батавией (колонияльное название Джакарты) на самолете Fokker F-VII. До начала Второй мировой войны это был самый протяженный маршрут в мире.

1933 Авиакомпания KLM доставила рождественские и новогодние открытки из Амстердама в Батавию на самолете Fokker F-XVIII Pelikaan в рекордно короткие сроки – чуть более четырех дней. Почта пришла точно к Рождеству.

1934 Первый трансатлантический перелет по маршруту Амстердам – Кюрасао на самолете Fokker F-XVIII «Snip».

1945 На встрече в Гаване представители 61-й авиакомпании договорились о воссоздании Международной ассоциации воздушного транспорта (IATA). Она стала преемницей структуры, которая была образована в августе 1919 г. в Гааге при участии KLM и еще 5 европейских авиакомпаний с целью совместного развития международных воздушных перевозок.

1945 После окончания Второй мировой войны авиакомпания KLM возобновляет внутренние рейсы.

1946 Открытие регулярного авиасообщения Амстердам – Нью-Йорк на самолетах Douglas DC-4 «Rotterdam».

1951 KLM начинает выполнять регулярные рейсы в самый дальний уголок нашей планеты – Австралию.

1958 Новое предложение от KLM – путешествие вокруг света. Пассажиры получили возможность обогнуть земной шар за 89 ч 20 мин, преодолев расстояние в 30000 км.

21 июля 1958 По итогам межгосударственных переговоров Нидерланды и Советский Союз приняли решение о начале выполнения еженедельных рейсов авиакомпаниями обеих стран (KLM и «Аэрофлот»). Рейсы KLM осуществлялись на самолетах Douglas DC-6B с промежуточной посадкой в Варшаве. В этом же году в Москве открылся первый офис KLM.

1958 Авиакомпания KLM начала выполнять рейсы по маршруту Амстердам – Токио через Северный полюс на самолетах Douglas DC-7 «Caribische Zee».

1987 KLM начала выполнять еженедельные рейсы по маршруту Санкт-Петербург – Амстердам через Варшаву.

1991 Для укрепления связей со своими клиентами KLM первой среди европейских авиакомпаний разрабатывает программу лояльности пассажиров, которая получила название Flying Dutchman («Летучий Голландец»).

1993 Впервые за всю историю авиакомпании услугами KLM воспользовались более 10 млн пассажиров за год.

1999 KLM запускает ряд электронных услуг, в том числе электронные билеты взамен бумажных, а также предоставляет пассажирам возможность самостоятельно регистрироваться на рейсы – как с помощью специальных киосков самообслуживания, так и в режиме онлайн.

1999 KLM стала первой авиакомпанией в мире, получившей сертификат ISO 1400 за создание собственной системы экологического менеджмента.

2004 Официальная дата образования Группы Air France-KLM – одна группа, две авиакомпании, три бизнеса. Цель слияния Air France и KLM – создание самой успешной европейской авиационной группы.

2010 Начало выполнения рейсов Москва – Амстердам из терминала E Международного аэропорта Шереметьево.

21 Июля 2013 KLM отмечает 55-летие полетов в Россию.



МИРОВОЙ БИЗНЕС-КЛАСС KLM

На дальнемагистральных направлениях авиакомпания KLM представила новый интерьер салона мирового бизнес-класса (World Business Class) с полностью раскладными креслами. «Даже в непростые финансовые времена авиакомпания KLM продолжает инвестировать в комфорт. Салон мирового бизнес-класса был разработан ведущим голландским дизайнером Хеллой Йонгериус. Перед ней была поставлена задача создать для пассажиров атмосферу домашнего уюта. И она с этим блестяще справилась», – говорит Петер Хартман, президент авиакомпании KLM.

Переход от делового стиля к атмосфере домашнего уюта в интерьере салона был достигнут благодаря использованию теплой цветовой гаммы, более прочных материалов, а также за счет повышения личного комфорта.

Новый интерьер представлен в узнаваемом голубом цвете авиакомпании KLM. Добавив к существующей цветовой палитре более теплые и темные цвета, Хелла Йонгериус придала голубому цвету KLM еще больше сияния. В интерьере появились пять новых цветов: баклажан, темно-коричневый, темно-синий, кобальт и темно-серый.

Но главная изюминка интерьера, конечно, в новом кресле. Оно полностью раскладывается в кровать длиной 2,07 м (одна из самых длинных в своем классе), и пассажир может лежать в абсолютно горизонтальном положении. Расположение кресла в салоне и перегородка между экранами телевизоров обеспечивает большую приватность. Количество кресел на борту Boeing 747-400 в салоне World Business Class сократится с 42 до 35.

В интерьере также представлены новое ковровое покрытие пола, отделка панелей, занавески, осветительное оборудование, одеяла, подушки и обивка.

Экологическая рациональность – еще один момент, на котором акцентирует внимание KLM во всех новых разработках. Так, ковровое покрытие для пола было частично изготовлено из списанной униформы стюардесс KLM.

В июле 2013 г. состоялся дебютный полет первого самолета KLM, оборудованного новым World Business Class. Флот самолетов Boeing 747-400 из 22 воздушных судов будет переоснащен в первую очередь. Работа по отделке 15 самолетов Boeing 777-200 запланирована на лето 2014 г.

ГОРЯЧЕЕ ПИТАНИЕ НА РЕЙСАХ KLM



С января 2014 г. авиакомпания KLM предоставляет пассажирам экономического класса горячее питание на борту рейсов по маршруту Москва–Амстердам–Москва. В зависимости от времени вылета предлагается завтрак, ланч или ужин. Каждый из вариантов питания включает горячее блюдо, а также закуски и сладкое. Так, на завтрак в дополнение к горячему подадут теплую булочку, йогурт

и выпечку... После основного питания вас ждут горячие напитки с голландским печеньем. Авиакомпания надеется, что новый проект доставит массу гастрономических удовольствий пассажирам и сделает полет с KLM еще более приятным!

ПРИЛОЖЕНИЕ ДЛЯ IPAD

Авиакомпания KLM выпустила приложение для iPad. С его помощью можно выбрать направления для будущих путешествий, задав на вращающемся глобусе в формате 3D требуемые параметры: бюджет путешествия, желаемая температура воздуха, время в полете и т. д., а также забронировать билет, пройти регистрацию на рейс, получить электронный посадочный талон и выбрать место на борту. Пассажиры KLM и участники программы Flying Blue могут проверить свой клиентский профиль. Приложение доступно на 11 языках: английском, бразильском, португальском, испанском, итальянском, голландском, классическом и современном китайском, немецком, русском, французском, японском. Скачать его можно в онлайн-магазине App Store.

«УМНАЯ ПОСАДКА» НА РЕЙСЫ KLM

На трех европейских рейсах авиакомпании KLM из амстердамского аэропорта Schiphol будет введена новая система посадки на борт. Она поможет избежать живой очереди перед посадочными воротами и толкоти в проходах самолета. Система довольно проста. После объявления посадки на табло у соответствующего выхода высвечивается номер посадочного талона пассажира. «Электронная очередь» начинается с хвоста самолета: сперва на борт приглашаются пассажиры, сидящие у окна, затем обладатели мест «в середине» и наконец те, кто сидит у прохода. Но прежде на борт будет предложено подняться людям с ограниченными возможностями и родителям с детьми, а следом – VIP-пассажирам. Нововведение опробуют на трех ежедневных рейсах: в Берлин, Будапешт и Хельсинки. В дальнейшем авиакомпания KLM планирует распространить этот способ посадки и на другие европейские и межконтинентальные рейсы.



Знакомство с искусством огранки в Амстердаме.

Компания Gassan Diamonds расположена в здании отреставрированной алмазной фабрики, построенной в 1879 году, на которой изначально было установлено оборудование с паровым приводом. В 2013 году более 400.000 посетителей приняли участие в экскурсии по этой великолепной алмазной фабрике, кроме того, в 2013 году Family Enterprise Foundation при сотрудничестве с KPMG объявил компанию Gassan лучшим семейным бизнесом в Нидерландах.

Пусть экскурсия по Gassan Diamonds станет незабываемым моментом вашего путешествия:

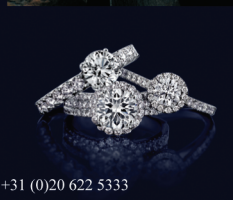
- бесплатные экскурсии с гидом
- экскурсии 7 дней в неделю в течение всего года, с 09:00 до 17:00
- персональное внимание к каждому посетителю или группе
- установка бриллиантов в вашем присутствии
- на территории находится большая коллекция ювелирных изделий и часов таких брендов, как Chopard, IWC, Jaeger-LeCoultre, Longines, Omega, Choices by DL и Gassan 121
- стоянка для туристических автобусов и причал
- возврат НДС для нерезидентов ЕС

Для организации экскурсии посетите наш сайт:
www.gassan.com

Craftsmanship for over 60 years

Gassan Diamonds HQ | Nwe. Uilenburgerstraat 173 - 175 | 1011 LN Amsterdam | T: +31 (0)20 622 5333

GASSAN
diamonds
A Brilliant Choice



ЮБИЛЕЙНЫЕ ВЫСТАВКИ

Прошлый год был юбилейным для авиакомпаний Air France и KLM и запомнился чередой ярких событий: 55 лет полетов KLM в Россию и 80 лет Air France. Это стало дополнительным поводом с гордостью перелистать страницы истории обеих авиакомпаний и поделиться с нашими пассажирами, партнерами и друзьями вехами легендарного прошлого и рассказать о сегодняшнем дне Air France и KLM в

чение истории» в пешеходной зоне международного аэропорта Шереметьево (август 2013 г.). Благодаря многолетнему партнерству и дружеской помощи Шереметьево, уникальную экспозицию смогли увидеть тысячи пассажиров и гостей московского аэропорта. (фото 1)

● Выставка в музее «Эрарта», Санкт-Петербург (январь 2014 г.). На выставке «Air France и KLM: история



России и в мире, о последних разработках, нововведениях и услугах.

● 55 лет KLM в России. Открытие фотовыставки и дефиле исторических униформ голландской авиакомпании в отеле «Метрополь», Москва (октябрь 2013 г.). Впервые в российской столице была показана коллекция униформ KLM разных лет. (фото 2,3)

● Открытие выставки архивных фотографий «Air France и KLM: пересече-

мировых авиабрендов» посетителям было представлено около восьмидесяти черно-белых фотографий из архивов обеих авиакомпаний, а на открытии гостей ожидал настоящий показ мод: на один день в Петербург привезли коллекцию униформ авиакомпании Air France, в которой были представлены образцы форменной одежды начиная с 50-х годов и до наших дней. (фото 4)



KLM В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ



ТЕПЕРЬ НА РУССКОМ

Авиакомпания KLM запустила русскоязычную службу поддержки для своих друзей в Facebook, Twitter и ВКонтакте. Теперь пассажиры авиакомпании могут через социальные сети задавать любые вопросы, связанные с путешествием: выбор места в салоне, изменение или аннуляция бронирования, заказ дополнительного места багажа. Данная услуга доступна круглосуточно и без выходных. Сотрудники KLM постараются ответить на заданный вопрос в течение часа и предоставить решение в течение двадцати четырех часов.

УСЛУГА MEET & SEAT

Хотите узнать, кто еще будет на вашем рейсе KLM? С Meet & Seat вы можете просмотреть профили других пассажиров в Facebook или LinkedIn и увидеть, где они будут сидеть – до вылета вашего рейса. Просто поделитесь данными вашего профиля на вебсайте Facebook или LinkedIn через раздел «Мое путешествие». Услуга доступна в срок от 30 ч до 1 ч до отправления рейса. Пользуясь Meet & Seat, вы также можете выбирать место в салоне и заказывать места с дополнительным комфортом в экономическом классе. KLM не использует данные вашего профиля для каких-либо иных целей помимо Meet & Seat и не передает их третьим лицам. Через 48 ч после отправления рейса ваши данные автоматически удаляются.



ПЛАТНЫЕ УСЛУГИ KLM

КАЛЕНДАРЬ САМЫХ НИЗКИХ ТАРИФОВ

Наш календарь покажет дни, в которые доступны места по низким тарифам. Выберите нужные даты путешествия и начните бронирование онлайн. Мы показываем доступность самых низких тарифов на рейсы KLM на следующие 11 месяцев.

БОЛЬШЕ КОМФОРТА

Устройтесь поудобнее в зоне Economy Comfort! Или же займите место с дополнительным пространством для ног или место по выбору. Только в экономическом классе на рейсах KLM. Купить услугу можно на сайте klm.ru в разделе «Мое путешествие» или во время онлайн-регистрации на рейс.

WI-FI НА БОРТУ KLM

В 2014 г. на борту дальнемагистральных рейсов авиакомпаний Air France и KLM появится новый сервис – беспроводной доступ в Интернет. Услуга будет введена на борту самолетов Boeing 777-300. Клиенты авиакомпании смогут пользоваться Wi-Fi, отправлять и получать текстовые и электронные сообщения при помощи собственных гаджетов (планшеты, смартфоны, ноутбуки). Однако звонки с использованием приложений Skype и Facetime будут недоступны. Wi-Fi будет включаться, как только самолет достигнет высоты 6 км.

МЕНЮ ПО ВЫБОРУ В ЭКОНОМИЧЕСКОМ КЛАССЕ

Насладитесь более широким выбором блюд на вашем межконтинентальном рейсе авиакомпании KLM: пять вариантов питания из меню в экономическом классе! Гастрономическая пятёрка KLM: Голландская традиция, Очарование Японии, Прекрасная Италия, Холодные деликатесы, Индонезийские блюда из риса. Заказ можно сделать онлайн на вебсайте klm.ru.

ВОЗЬМИТЕ С СОБОЙ БОЛЬШЕ БАГАЖА

Вы хотите взять с собой больше багажа, чем позволяет ваш тариф? Это легко оформить на вебсайте klm.ru, при этом вы получите скидку на провоз багажа сверх нормы.

СКИДКИ ДЛЯ ЧАСТО ЛЕТАЮЩИХ ПАССАЖИРОВ

Вы являетесь участником программы Flying Blue или другой программы для часто летающих пассажиров? Возможно, вы можете сэкономить средства при бронировании места с дополнительным комфортом! Скидки не применяются, если вы расплачиваетесь милями Flying Blue.

В СЕВЕРНУЮ АМЕРИКУ С AIR FRANCE И KLM!

AIR FRANCE И KLM ПРЕДЛАГАЮТ ШИРОКУЮ МАРШРУТНУЮ СЕТЬ, ОХВАТЫВАЮЩУЮ ВСЕ СЕВЕРО-АМЕРИКАНСКИЙ КОНТИНЕНТ, И УДОБНЫЕ СТЫКОВКИ ДЛЯ ПАССАЖИРОВ, ВЫЛЕТАЮЩИХ ИЗ РОССИИ. ПАССАЖИРЫ МОГУТ СОСТАВЛЯТЬ РАЗНООБРАЗНЫЕ ВАРИАНТЫ ПЕРЕЛЕТОВ НА РЕЙСАХ ОБЕИХ АВИАКОМПАНИЙ, А ТАКЖЕ ВСЕХ ПАРТНЕРОВ АЛЬЯНСА SKYTEAM, ИСПОЛЬЗУЯ ПРЕИМУЩЕСТВА ДВУХ КРУПНЕЙШИХ ЕВРОПЕЙСКИХ ПЕРЕСАДОЧНЫХ УЗЛОВ – АЭРОПОРТА СХИПХОЛ (АМСТЕРДАМ) И ШАРЛЬ ДЕ ГОЛЛЬ (ПАРИЖ).

ЗВЕЗДНЫЙ ГОРОД



Мечтаете почувствовать себя звездой? Тогда отправляйтесь в Лос-Анджелес. Знаменитых оскароносцев здесь можно встретить на каждом шагу: в шикарных ресторанах Беверли-Хиллз, в Голливуде или Санта-Монике, в роскошных магазинах класса «люкс» на улице Родео-Драйв или в винтажных бутиках на Мелроуз-авеню, наконец, на экскурсии по киностудии Universal Studios. Если же вы хотите увидеть всех и сразу, то совершите прогулку на голливудскую Аллею Славы, где в камне увековечены имена прославленных актеров и режиссеров «фабрики грез». Тем, кто в полной мере насладился блеском голливудской славы и хочет простых человеческих радостей, стоит арендовать автомобиль, взять с собой несколько аппетитных «чили-догов» и отправиться на улицу Малхолланд-Драйв, чтобы полюбоваться оттуда незабываемыми видами «Города ангелов» и долины Сан-Фернандо. Можно совершить и более длительную прогулку до Королевства волшебства – легендарного «Диснейленда». После насыщенного впечатлениями дня лучше всего отдохнуть в одном из ресторанов Лос-Анджелеса и вплотную познакомиться с изысками звездной кулинарии.

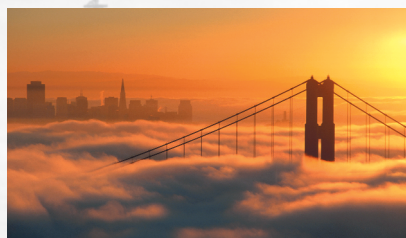
МЕГАПОЛИС №1

Здесь есть все и даже больше. В этом бурлящем энергией городе небоскребов каждый найдет для себя что-то интересное. Нью-Йорк очаровывает с первого взгляда. Здесь вы чувствуете себя в эпицентре мировых событий. Многообразие «Большого яблока» поражает – от знаменитых памятников и музеев до элегантных магазинов и ресторанов. Этот город – идеальное место для любителей шопинга: отправляйтесь в магазины в район Сохо или посетите многочисленные крупные торговые сети на Пятой авеню. Любителей культуры ждет множество удивительных открытий в Музее современного искусства, Музее Гугенхайма и в театрах на Бродвее. И конечно, невозможно приехать в Нью-Йорк и не побывать на Манхэттене. Пройдитесь по площади Таймсквер, полюбуйте на Статую свободы и посетите мекку финансистов – знаменитую Уолл-стрит. Не забудьте, что вы в отпуске: прогулка по Центральному парку – прекрасная возможность отдохнуть. А еще Нью-Йорк – это идеальное место для начала путешествия по США.



ВЕЧНАЯ ВЕСНА САН-ФРАНЦИСКО

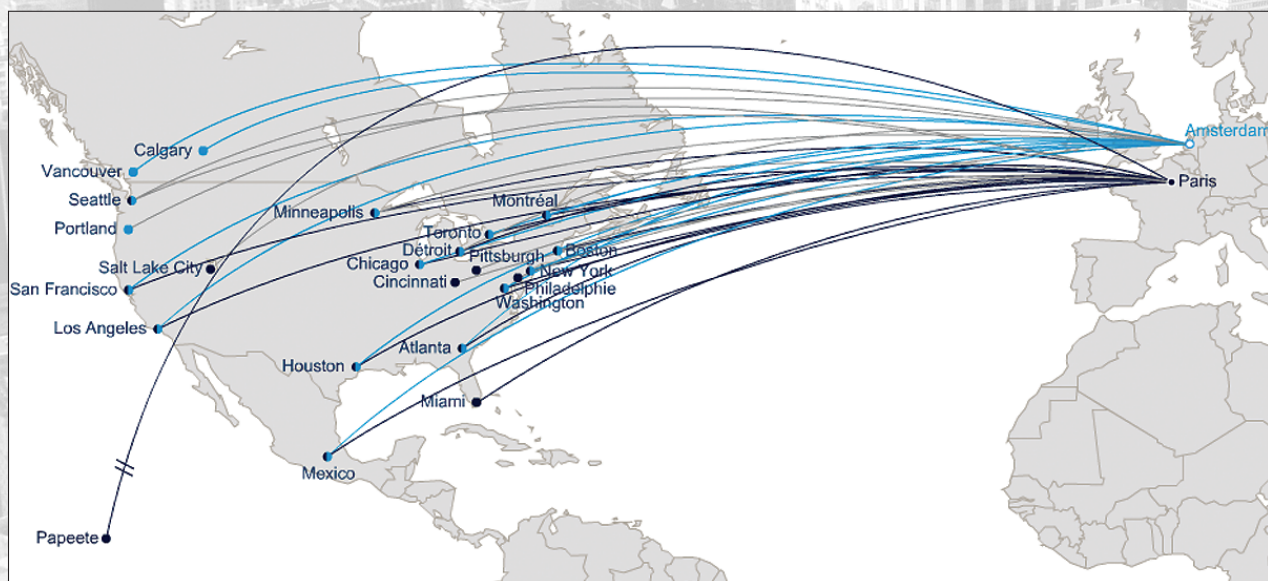
Город вечной весны, расположенный на сорока холмах и с трех сторон окруженный водой, мегаполис многокилометровых тихоокеанских пляжей и захватывающих дух пейзажей, рай для серферов и романтиков, культурный и курортный центр Соединенных Штатов – все это Сан-Франциско. Скучать здесь не придется. Палитра развлечений пестра и разнообразна. Фотосессия на фоне знаменитого



моста Золотые ворота или менее известного, но не менее красивого – Окленд Бэй Бридж. Прогулка по историческому центру: Маркет-стрит, площадь Юнион, знаменитая извилистая улица Ломбард-стрит, Маленькая Италия – Норс-Бич и Телеграф-Хилл... Непременно загляните в экзотические Японский квартал и Чайнатаун, один из старейших в Штатах, поднимитесь на башню Койт и полюбуйте панорамными видами города, посидите на зеленой лужайке в парке «Золотые ворота» и, конечно, прокатитесь на трамвайчике, излюбленном транспорте местных жителей. А там можно и на пляж – загорать и кататься на волнах...

ПУТЕШЕСТВИЕ В ИСТОРИЮ

Чтобы прикоснуться к истории Штатов, нужно всего лишь совершить перелет в Бостон – одно из мест поселения первых колонистов. Это подлинный уголок Старой Англии в Новом Свете. Здесь вы найдете домики в викторианском стиле, суровые образчики неоготической архитектуры и просто ощутите дух Америки до эпохи небоскребов. Хотя и великолепных гигантов из стекла и бетона в современном Бостоне предостаточно, стоит лишь заглянуть в деловой квартал. Но первую скрипку в архитектурном ансамбле самого европейского из городов Америки играют не они, а здания с историей: башня старой таможни – визитная карточка Бостона, величественная общественная библиотека, Старый Капитолий, Южный ж/д вокзал, Гарвардский университет... Все эти красоты можно обойти пешком или объехать с экскурсией – Дак тур – на забавном автобусе или катере. Отдохнуть после насыщенной экскурсионной программы можно в живописном городском парке или в одном из многочисленных ресторанов города.



МАРШРУТЫ AIR FRANCE И KLM

Нью-Йорк: более 6 стыковок в день*
Бостон: 5 стыковок в день*
Лос-Анджелес: 3 стыковки в день*
Сан-Франциско: 2 стыковки в день*

* Стыковки через Париж или Амстердам из Москвы.

Более подробную информацию и точное расписание рейсов см. на сайтах www.airfrance.ru и www.klm.ru.

БОЛЬШЕ ЧЕМ АЭРОПОРТ



АЭРОПОРТ СХИПХОЛ В АМСТЕРДАМЕ – ЭТО ЦЕЛЫЙ АВИАГОРОД: ПЕРЕДОВОЙ, ЭФФЕКТИВНЫЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЮЩИЙ ПОЛНЫЙ СПЕКТР УСЛУГ ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ И КОМПАНИЙ, РАБОТАЮЩИХ ТАМ 24 ЧАСА В СУТКИ, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ. СХИПХОЛ – НАСТОЯЩИЙ МЕГАПОЛИС, КОТОРЫЙ НИКОГДА НЕ СПИТ, В КОТОРОМ РАДЫ ВСЕМ, НО ГДЕ НИКТО НЕ ЖИВЕТ.

16 сентября 1916 г. фермеры в Харлеммермер, неподалеку от старого форта Схипхол, услышали странный звук, доносящийся с неба. Они удивленно посмотрели вверх. Несколько минут спустя они увидели небольшой самолет, двухместный «Фармэн», приземляющийся на поле. Тогда они даже не подозревали, что стали свидетелями возникновения амстердамского аэропорта Схипхол. Спустя два года Схипхол – уже полноправный гражданский аэропорт: 17 мая 1920 г. здесь совершает посадку первый самолет авиакомпании KLM – Дэ Хэвилленд 16.



ЭТАПЫ БОЛЬШОГО ПУТИ

Первая масштабная модернизация аэропорта была связана с Олимпийскими играми 1928 г., которые должны были пройти в Амстердаме. В результате Схипхол превратился в международный аэропорт. Был построен новый терминал, площадь ангаров увеличена с 500 м² до 21 000 м², появилось оборудование для посадки в ночное время суток и радиопеленгаторная станция, которая позволяла определять положение самолета в воздухе.

Дальнейшее развитие аэропорта шло стремительными темпами. В 1937 г. авиадиспетчерская служба в Схипхолье стала нести ответственность за безопасность всего воздушного движения над Нидерландами. В 1938 г. была построена вторая в Европе, после шведского аэропорта Бромма, бетонированная взлетно-посадочная полоса, в этом же году поставлен первый рекорд по пассажиропотоку – перевезено более 100 000 человек. К 1938 г. здесь базировалось 25 различных компаний и работало около 1 600 человек. Площадь аэропорта увеличилась до 210 гектаров. Но дальнейшему развитию Схипхола помешала Вторая мировая война. В 1943 г. в результате бомбардировки американской авиации аэропорт был полностью разрушен. Реконструкция началась сразу после победы в 1945 г. И уже в 1949 г. открывается новый терминал. Но подлинная вторая жизнь Схипхола началась в 1967 г.

ВТОРОЕ ДЫХАНИЕ

Новый, полностью перестроенный аэропорт, официально названный Схипхол Центр, был открыт 28 апреля 1967 г. Ее величеством королевой Нидерландов Джулианой. Внутри системы взлетно-посадочных полос располагался терминал, состоящий из зала прибытия и зала вылета с тремя пирсами. Площадь аэропорта составила 1700 гектаров. Огромный вклад в дело развития воздушной гавани Амстердама внес директор-распорядитель аэропорта Ян Деллэрт, также известный как отец Схипхола. Он отдал своему детищу 40 лет жизни. Все последующие годы Схипхол неуклонно рос и модернизировался, регулярно завоевывая почетные призы как лучший аэропорт в Европе и в мире.

ИННОВАЦИИ СХИПХОЛА

Схипхол – первооткрыватель многих услуг: это был первый аэропорт, имеющий на своей территории Центр международной торговли (1996 г.) и казино в терминале (1993 г.). Он также стал первым аэропортом, где появился музей: с 2002 г. здесь выставляются картины старых голландских мастеров из коллекции Национального музея Амстердама.

В 2001 г. в Схипхолье начала действовать услуга Privium для тех, кто часто путешествует. Она позволяет быстро и безопасно пройти таможенный контроль, используя технологию распознавания по сетчатке глаза. Схипхол стал первым аэропортом, применившим эту технологию в 2001 г. В программе Privium сейчас участвуют почти 50 000 человек.

В 2008 г. Схипхол стал первым аэропортом в мире, который начал использовать полностью автоматизированную систему оповещений. Она может автоматически делать стандартные объявления на 12 языках. В 2011 г. возле зала вылета 1 был открыт первый в мире «Парк в аэропорту», а также первая библиотека в



аэропорту. В 2012 г. Схипхол первым предложил своим пассажирам станции по замене аккумуляторных батарей для электротакси.

В 2012 г. Схипхол совместно с правительством запустил систему автоматического прохождения таможенного контроля. Услуга доступна взрослым пассажирам из Европы с электронным паспортом (с чипом).

Схипхол – первый в Европе аэропорт, который перешел на электробусы на стоянках для самолетов. Схипхол также оказывает поддержку запущенной в марте 2013 г. программе KLM еженедельного рейса в Нью-Йорк на биотопливе.

ВИКТОРИНА KLM: ТРИ ВОПРОСА ДЛЯ ЛЮБОЗНАТЕЛЬНЫХ

Авиакомпания KLM объявляет викторину! Те, кто правильно ответят на все ее вопросы, примут участие в розыгрыше авиабилетов экономического класса от KLM в Европу и призов с символикой авиакомпании. Ответы отправляйте на электронный адрес promo.ru@klm.com.

- На самолетах KLM летает 2700 пилотов. Как вы думаете, сколько из них женщин?
- Когда появилась первая стюардесса на борту KLM?
- Кто дизайнер последней униформы стюардесс авиакомпании KLM?

Викторина продлится с 1 апреля по 1 сентября. Правила и условия – на сайте www.klm.ru.



KLM QUIZ: THREE QUESTIONS FOR THE CURIOUS

KLM launches a quiz! Those who give correct answers to all the questions will be invited to participate in a lottery draw to win:

- KLM Economy Class tickets to Europe;
- branded gifts.

Please, send your answers here: promo.ru@klm.com.

- 2,700 pilots fly the KLM aircraft. What do you think, how many women are among them?
- When did the first stewardess appear aboard the KLM aircraft?
- Who has designed the latest uniform for KLM stewardess?

The quiz is taking place from April 1 until September 1. For the rules and terms, visit us at www.klm.ru.

95 YEARS IN THE SKY



KLM, one of Europe's oldest airlines, is marking this year its 95th birthday. The airline was founded on October 7, 1919, by young military pilot Albert Plesman, who remained at its head up to 1953. With the approval of Queen Wilhelmina and the government, the airline was awarded its present name – KLM (Koninklijke Luchtvaart Maatschappij) the Dutch Royal Airlines. In its history of nearly one hundred years, KLM has come a glorious way of development from a small airline to an international carrier.

KLM WORLD BUSINESS CLASS



KLM has presented its new World Business Class cabin. The interior features the recognizable KLM blue. Now blended with warmer and darker colors, the blue sparkles even more. The five new colors are aubergine, dark brown, dark blue, cobalt, and dark grey. The gem of the interior is the new seat, which can be reclined horizontally to allow the passenger to lie fully flat, the length being 2.07 m. The seat location in the cabin and the partition between TV screens ensure more privacy. The interior features new carpeting, panel decoration, curtains, lighting, blankets, cushions and upholstery.



NEW IPAD APP

KLM has launched a special iPad app. Using the 3D spinning globe, you select your future holiday destination according to your budget, desired air temperatures and flight time. You can also book, check-in, get an in-app boarding pass, and select a seat. The app is available in 11 languages, and can be downloaded from the App Store.

TO NORTH AMERICA WITH AIR FRANCE AND KLM!



Air France and KLM offer a wide network covering the entire North American continent, and convenient flight connections for passengers flying out of Russia. Passengers can create various flight options with both airlines, as well as with the SkyTeam partners, using the advantages of two largest European connection hubs – Schiphol in Amsterdam and Charles de Gaulle in Paris.

THIRD DAILY FLIGHT MOSCOW-AMSTERDAM

On March 30, 2014, KLM is launching its Third Moscow-Amsterdam daily flight, which will depart from Moscow at 2:40 p.m. and arrive in Amsterdam at 3:55 p.m. The new flight will not only improve air travel between the two capitals but will also provide more opportunities for transit passengers to travel across the world.



HOT MEAL ON KLM FLIGHTS

On 2014, KLM launched a hot-meal project for economy-class passengers flying to Amsterdam from Moscow and back. Depending on the departure time, passengers are offered breakfast, lunch or dinner. Each meal has a hot dish, appetizers, and dessert. The hot dish for breakfast will be supplemented by a warm muffin, yogurt, and some baked food. Basic meals will be followed by hot drinks with Dutch cookies.



MORE THAN AN AIRPORT

Amsterdam Airport Schiphol, an efficient airport-city, offers a full range of services available 24 hours 7 days a week. Schiphol is known as a pioneer of many services. It was the first airport to open an International Trade Center (1996) and a casino (1993) on its grounds, the first to use the fully automated announcement system in 12 languages (2008). In 2011 it opened the world's first Airport Park, and the first Airport Library. In 2012 Schiphol was Europe's first airport to switch over to electric buses for airside services.



ANNIVERSARY EXHIBITIONS

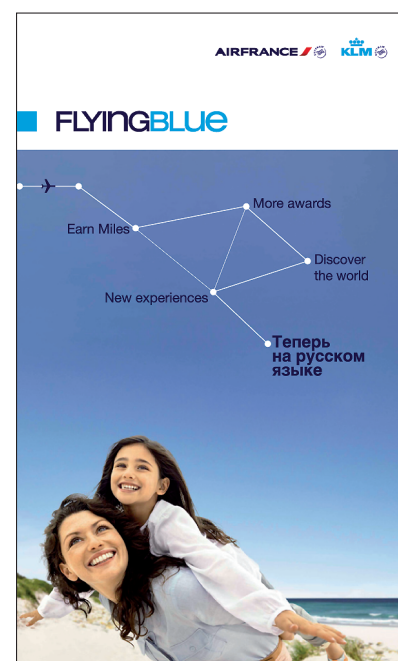
Last year, Air France and KLM celebrated two landmark events: Air France marked 80 years, and KLM – 55 years in Russia. In October 2013, KLM presented a photo exhibition and a show of its historical uniforms at Metropol Hotel in Moscow. In August 2013, Air France and KLM with the assistance of Sheremetyevo Airport opened an exhibition of archive photos in the airport's pedestrian area. Last January, the Erarta Museum in St. Petersburg hosted an exhibition of about 80 black-and-white archive photos, and a collection of Air France uniforms from the 1950s to this day.

ПРОГРАММА FLYING BLUE

Flying Blue – совместная программа авиакомпаний Air France и KLM для часто летающих пассажиров, предлагающая широчайшие возможности по накоплению призовых миль, их использованию для получения премиальных авиабилетов и других призов. Совершая перелеты с Air France, KLM или другими авиакомпаниями альянса SkyTeam в более чем 1000 городов, пассажиры легко и быстро накапливают премиальные мили, которые начисляются на личный счет Flying Blue. Для их использования предлагается масса вариантов на любой вкус: к вашим услугам более 100 компаний – партнеров в сфере авиации и наземного обслуживания.

Свой профиль достаточно войти в свою учетную запись Flying Blue на сайте www.airfrance.ru или www.klm.ru, используя номер Flying Blue и PIN-код. С условиями участия и регистрации в программе можно ознакомиться на сайтах www.airfrance.ru или www.klm.ru.

Служба поддержки по телефону:
+ 7 499 922 3936 (Москва)
+ 7 812 336 2917 (С.-Петербург)



РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Со 2 апреля 2012 г. авиакомпании Air France и KLM предлагают новую услугу в рамках программы для часто летающих пассажиров Flying Blue. Теперь клиенты могут получать всю информацию на русском языке: коммуникация Flying Blue, включая онлайн-коммуникацию, баланс бонусных миль, приветственный информационный пакет, а также соответствующие странички на сайтах. Участникам программы нужно всего лишь изменить свой предпочтительный язык на русский. Для внесения изменения в клиент-

Timetable from Moscow → Amsterdam

March, 30 2014 → October, 25 2014

Moscow SVO → Amsterdam (Schiphol)										Amsterdam (Schiphol) → Moscow SVO									
Dep	Arr	M	T	W	T	F	S	S	Flights	Dep	Arr	M	T	W	T	F	S	S	Flights
05.30	06.55	1	2	3	4	5	6	7	KL 900	08.20	13.35	1	2	3	4	5	6	7	KL 901
10.40	12.10	1	2	3	4	5	6	7	KL 3181*	11.45	17.00	1	2	3	4	5	6	7	KL 903
14.30	15.55	1	2	3	4	5	6	7	KL 902	13.05	18.15	1	2	3	4	5	6	7	KL 3180*
15.45	17.15	1	2	3	4	5	6	7	KL 3179**	18.15	23.25	1	2	3	4	5	6	7	KL 3178**
18.00	19.30	1	2	3	4	5	6	7	KL 904	20.50	02.05(+1)	1	2	3	4	5	6	7	KL 907
20.55	22.25	1	2	3	4	5	6	7	KL 3182*	23.35	04.50(+1)	1	2	3	4	5	6	7	KL 3183*

KL 902/901 - new KL daily flight, operated as from the 30th of March 2014
*Flight operated by Aeroflot - Russian Airlines
**Flight operated by Aeroflot - Russian Airlines as from the 1st of June, 2014

City ticket office:
1, Mytnaya str., Moscow 119049
Call center: (495) 258 36 00

www.klm.ru

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ОФИСЫ ПРОДАЖ АВИАБИЛЕТОВ KLM

Россия, Москва

119049 Российская Федерация, Москва, ул. Мытная, д.1
+ 7 (495) 937 38 39; + 7 (495) 258 36 00

Россия, Санкт-Петербург

190000 Российская Федерация, Санкт-Петербург,
ул. Малая Морская, д. 23
+ 7 (812) 336 29 00; + 7 (812) 346 68 68

Украина, Киев

01030 Украина, Киев, ул. Ивана Франко, д. 34/33
+ 380 44 490 24 90; + 380 44 496 35 75

Армения, Ереван

0070 Армения, Ереван, ул. Алека Манукяна, д.9
+ 374 10512 277; + 374 10512 288

Казахстан, Алматы

050000 Казахстан, Алматы, ул. Макатаева, д.127/9
+ 7727 250 77 47

AIRFRANCE

МАРШРУТ ПАРИЖ–МОСКВА: 60 ЛЕТ

15 октября 1924 г. главный пилот компании CIDNA Морис Ногес (второй справа) начал пробный полет из Ле Бурже в Москву с посадками в Страсбурге, Праге, Варшаве, Вильнюсе, Минске, Смоленске на трехмоторном самолете Caudron C. 81 F.AGFS. В составе экипажа – второй пилот и механик. Из-за неисправностей и непогоды они прибыли в Москву только 14 ноября, пролетели над городом на высоте 50 м и разбросали листовки с заглавием «Французская авиация приветствует русский народ!».



Экипаж первой миссии Париж–Москва с официальными лицами в Смоленске.



В июне 1954 г. Франция и СССР заключили соглашение, согласно которому было открыто воздушное сообщение между Парижем и Москвой. В этом году Air France отмечает 60-летие начала регулярных перелетов между французской и российской столицами.

Регулярное авиасообщение между Парижем и Москвой открылось 1 августа: 6 рейсов в неделю. 26-местный самолет DC3 компании Air France, пилотируемый командиром экипажа Андре Жердом, поднимается из аэропорта Бурже, делает посадку в Страсбурге, затем пролетает над Западной Германией и Австрией и приземляется в Праге. Здесь пассажиры пересекаются на Ил-14 авиакомпании «Аэрофлот», который доставляет их в Москву через Минск. Обратный перелет осуществлялся по тому же маршруту.

В ноябре 1954 г. 2-моторный DC3 заменяют 4-моторным DC4, вмещающим 64 пассажира, что сокращает количество рейсов до трех в неделю, зато позволяет отменить промежуточную посадку в Страсбурге. Рейс Париж–Прага теперь совершается без промежуточной посадки и занимает 3 ч. 3 августа 1958 г. был открыт беспересадочный рейс между Парижем и Москвой, выполнявшийся два раза в неделю. С советской стороны использовался самолет Ту-104 (16 мест в первом классе, 54 – в туристическом), с французской – Super Constellation G. Маршрут в 2 700 км преодолевается за 5 ч 50 мин.

ЭРА «КАРАВЕЛЛЫ»

1 апреля 1960 г. в рамках модернизации авиапарка на рейсах Париж–Москва Air France вводит в эксплуатацию реактивный самолет с двумя двигателями SE 210 Caravelle («Каравелла»). Скорость лайнера увеличивается с 500 до 800 км/ч, если сравнивать с винтовыми самолетами, однако из-за недостаточной автономной дальности полета требуется промежуточная посадка в Варшаве. В результате данный маршрут обеспечивается компаниями Air France как беспересадочными рейсами самолета Super Constellation, так и с пересадкой в Варшаве на самолете «Каравелла». «Аэро-

флот» предлагает 4 рейса: 3 на реактивном Ту-104А и 1 – на реактивном Ил-62.

ТРАНССИБИРСКАЯ МАГИСТРАЛЬ

В 1969 г. на открытии 28-го авиасалона в Ле Бурже маршал авиации Евгений Логинов, министр гражданской авиации СССР, сообщил французскому министру транспорта Раймонду Мондону о решении правительства СССР открыть транссибирскую воздушную магистраль для осуществления международных перевозок. Переговоры завершились 23 декабря 1969 г. подписанием протокола о совместной эксплуатации компаниями Air France, «Аэрофлот» и Japan Air Lines транссибирской воздушной магистрали Париж–Москва–Токио. Все было подготовлено к

торжественному запуску 9 апреля 1970 г. рейса, совершавшегося два раза в неделю авиакомпанией Air France.

ФЛОТ

Для обслуживания авиалинии поочередно использовались самолеты все более и более адаптированные к протяженности полета Париж–Москва и числу перевозимых пассажиров: Caravelle (1961), Boeing 707 (1967), Boeing 727 (1969), A300, A310.200 (1984). С 1 апреля 1977 г. промежуточная посадка в Варшаве была отменена – все рейсы между стали беспосадочными.

«АЭРОФЛОТ» И AIR FRANCE

Сотрудничество компаний «Аэрофлот» и Air France становится все более интенсивным: 21 марта 2000 г. подписано соглашение, открывающее для российской компании перспективу присоединения к альянсу Sky Team. Партнерские отношения были продолжены подписанием 23 июля 2002 г. первого соглашения о двустороннем код-шеринге. В 2006 г. «Аэрофлот» стал полноправным членом альянса Sky Team. Сейчас обе авиакомпании совместно осуществляют 10 ежедневных рейсов между Парижем и Москвой: 5 – Air France, 5 – «Аэрофлот».





80 YEARS
AIRFRANCE

СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ

В 1933 г. AIR FRANCE ОБЪЕДИНЯЕТ ПЯТЬ ВЕДУЩИХ ФРАНЦУЗСКИХ АВИАПЕРЕВОЗЧИКОВ (AIR ORIENT, AIR UNION, SOCIETE GENERALE DE TRANSPORT AERIEN, CIDNA, AEROPOSTALE) И ЗА НЕСКОЛЬКО ЛЕТ СТАНОВИТСЯ КРУПНОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ АВИАКОМПАНИЕЙ.



80 ЛЕТ AIR FRANCE

Авиакомпания Air France, основанная в 1933 г., – один из пионеров в области пассажирских и грузовых авиаперевозок. По страницам истории Air France можно изучать прошлое мировой гражданской авиации... В 2013 г. Air France отметила 80-летие. Сегодня это крупнейшая европейская авиакомпания, лидер мировой авиаиндустрии.

7 октября 1933 г. Официальное торжественное открытие национальной авиакомпании Air France в аэропорту Ле Бурже.

1933 г. Air France и KLM осуществляют совместные рейсы по маршруту Амстердам – Роттердам – Париж. В 1964 г. Air France и KLM совершают ежедневные перелеты Париж – Амстердам из аэропортов Орли (Air France) и Ле Бурже (KLM).

1938 г. Маршрутная сеть Air France – третья по величине в мире: 85 пунктов назначения.

1946 г. Air France открыла регулярное сообщение между Европой и Северной Америкой, соединив Париж с Нью-Йорком. Рейс с несколькими остановками занимал около 24 часов. В 1947 г. благодаря обновленному парку самолетов продолжительность полета составляла 15 часов. В Air France работают 6 000 сотрудников, а три года спустя – около 14 000! Среди них первые женщины-бортпроводницы.

1956 г. Air France – шестая по значимости компания в мире в сфере пассажирских перевозок.

1958 г. Air France открывает новый рейс в Токио через Северный полюс.

1958 г. Air France ввела в эксплуатацию самолеты Caravelle на рейсах по Европе,

а также в Северную Африку и на Ближний Восток. В это же время маршрут Париж – Нью-Йорк стал обслуживаться Boeing 707, что позволило сократить время полета до 8 часов. Реактивные самолеты кардинально изменили воздушные перевозки. За 10 лет объем воздушных перевозок компании Air France удвоился.

1976 г. Air France представила сверхзвуковой реактивный самолет Concorde сначала на маршрутах Париж – Рио-де-Жанейро, Париж – Каракас и Париж – Вашингтон, а затем в 1977 г. – на направлении Париж – Нью-Йорк, соединив эти два города за 3 часа 45 минут.

Начало 1990-х гг. Air France и KLM создали собственные транспортные узлы в аэропортах Шарль де Голль и Схипхол, чтобы соединить дальнемагистральные рейсы и рейсы по Европе.

1993 г. Air France, UTA и Air Inter вошли в состав холдинга Air France Group.

2000 г. Air France присоединяется к альянсу SkyTeam.

2004 г. Президент Air France Жан-Сирил Спинетта и президент KLM Лео Ван Вийк подписали соглашение об объединении двух компаний. Так образовалась авиационная группа Air France-KLM.

ФОТОКОНКУРС: АМЕРИКА В ОБЪЕКТИВЕ

Колумб открыл Америку в 1492 г., а вы? Присылайте фотографию со своим изображением из самых удивительных и интересных мест Южной и Северной Америки на электронный адрес mail.rupromo@airfrance.fr и получите шанс выиграть 2 билета экономического класса от авиакомпании Air France в город вашей мечты на континенте Колумба! Конкурс продлится с 1 апреля по 1 сентября 2014 г.

PHOTO CONTEST: THE AMERICAS THROUGH THE LENS

Christopher Columbus discovered the Americas in 1492, but what about you? Send us a photo picturing you in the most exciting spots of South and North Americas to mail.rupromo@airfrance.fr and get a chance to win 2 economy-class tickets from Air France to visit the city of your dreams on the continent of Columbus. The contest lasts from April 1 until September 1, 2014.



Правила и условия конкурса – на сайте www.airfrance.ru. For more details about the contest, visit us at www.airfrance.ru.

ИЗ ИСТОРИИ УНИФОРМЫ

Более 60 лет униформа Air France – образец французской элегантности. Первую форму Air France создал Жоржет Реналь. Когда в 1946 г. стюардессы надели форму от Жоржет Реналь, их силуэт в полной мере соответствовал моде того времени: костюм приближался к несколько военному образу в стиле периода Французского Сопротивления. Однако ситуация быстро изменилась. Уже в 1947 г. новый женский образ, введенный домом Christian Dior, расширяет привычные рамки и меняет линию силуэта, возвращая костюму довоенную элегантность. Униформа, созданная Жоржет де Трез в 1951 г., символи-



зирует триумф женственности 50-х: подчеркнуто узкая талия, высокая грудь. По прошествии нескольких лет женственность 50-х уже не соответствует активной роли, уготованной стюардессам на борту лайнеров Caravelle и Boeing 707. Новым кредо становится функциональность, элегантность, утонченность. В 1962 г. создание новой формы поручено дому Christian Dior. Марк Боан делает эскизы униформы в духе своей коллекции Slim Look 1961 г. Затейливый крой, облегаящий силуэт – отличительные признаки этого времени. Словно в противовес бунтарским настроениям 1968 г. Air France доверяет со-

здание формы образца 1969 г. Кристо-баю Баленсиага. Испанский кутюрье следует образцам классической школы. Строгий образ его моделей выделяется на фоне ультрамодного облачения других стюардесс, дефилировавших в мини. Поколению после 1968 г. свойственно стремление к свободе. В 1978 г. Air France решает ввести униформу, которая позволила бы персоналу выбирать свой стиль и составлять собственный гардероб. Так появилась «униформа мультиформы», создание которой было поручено трем домам моды: Carven, Nina Ricci и Gres. Через 9 лет после этого Air France приглашает к сотрудничеству дома Ricci, Carven et Feraud для создания униформ по тем же правилам. После слияния с KLM в 2004 г. Air France вошла в ранг крупнейших авиаперевозчиков. Форма требовала стилистического пересмотра: надо было создать модели для 36 000 служащих, занятых в 17 областях деятельности авиакомпании. Выполнение задачи было доверено дому Christian Lacroix: новый гардероб состоял почти из 100 единиц одежды. Создание новой униформы было завершено к 2006 г. Эту униформу носят стюардессы Air France по сей день.



ШОПИНГ В АЭРОПОРТУ ШАРЛЬ ДЕ ГОЛЛЬ



Аэропорт Шарль де Голль – не только знаменитые воздушные ворота Франции и один из крупнейших узловых аэропортов Европы, это еще и огромная торговая площадка. Около 57 000 м² отведены под магазины – почти на 13 000 м² больше, чем площадь знаменитого универмага Printemps на бульваре Османн в Париже. Одежда и аксессуары, украшения и часы, косметика и гастрономия... В трех эксклюзивных концепт-магазинах (BuY Paris Duty Free, BuY Paris Collection и Air de Paris) представлены известнейшие французские и международные торговые марки. К услугам пассажиров также 130 баров и ресторанов! Несколько причин совершать покупки в аэропорту Шарль де Голль: беспощадные цены – с 1-го потраченного евро; покупки можно брать в ручную кладь без оплаты за перевес багажа; нет необходимости оформлять tax free refund; в магазинах немногочисленно; магазины работают с первого до последнего рейса, 7 дней в неделю, 365 дней в году; продавцы говорят по-русски; отсутствует риск купить подделку; покупки, сделанные в этой шопинг-зоне, путешествуют с вами.

СЛУЖБА КОНСЬЕРЖ



Аэропорт Шарль де Голль предлагает службу сопровождения – Консьерж (La Conciergerie). В аэропорту вас встретит сотрудник, говорящий по-русски. Для вас будет организовано прохождение вне очереди паспортного контроля и контроля безопасности по прибытии или на вылете. Также предлагается помощь при прохождении регистрации, оформлении багажа и получении tax free refund перед вылетом. Приоритетное прохождение всех предполетных формальностей освободит время для шопинга, а служба Консьерж поможет сориентироваться в зоне беспошлинной торговли. Более подробно узнать об услуге и забронировать ее (как минимум за 3 дня до полета) можно по адресу: exclusiveshoppingservice@adp.fr.

10 ПРИЧИН СОВЕРШИТЬ ПУТЕШЕСТВИЕ В ПРОВАНС И ЕГО СТОЛИЦУ МАРСЕЛЬ

- Прямые регулярные рейсы из Москвы в Марсель
- Открыть самый крупный город Франции после Парижа
- Окунуться в беззаботную жизнь юга Франции
- Побывать там, где море встречается с луной
- Побродить среди синих, розовых и оранжевых холмов



- Попробовать вина, которые подавали к столу Цезаря
- Насладиться вкусом даров юга
- Найти любимый вид спорта
- Посетить самый солнечный регион мира
- Побывать в культурной столице Европы 2013 года

10 ПРИЧИН СОВЕРШИТЬ ПУТЕШЕСТВИЕ В ПАРИЖ

- Посетить мировую столицу моды
- Прогуляться по паркам, скверам и бульварам
- Попробовать самые вкусные круассаны и шоколад
- Посетить воскресный рынок
- Посетить знаменитые музеи



- продегустировать лучшие вина
- Танцевать до утра и попробовать вкусные коктейли
- Покататься на кораблике по Сене
- Поужинать в ресторане La Coupole («Куполь»)
- Не забыть бросить монетку

Примите участие в фотоконкурсе Air France см. стр. 2

PAUL
MAISON DE QUALITÉ
FONDÉE EN 1889

Самое любимое, вкусное от PAUL теперь у Вас дома!

Доставка PAUL express: +7 495 995-1-995, www.dostavka1.ru

40 ЛЕТ АЭРОПОРТУ ШАРЛЬ ДЕ ГОЛЛЬ



8 марта аэропорт Шарль де Голль – основной пересадочный узел Air France – отметил 40-летие. Он был торжественно открыт 8 марта 1974 г., после 8 лет строительства и работ по созданию инфраструктуры, на бывших сельскохозяйственных территориях в 25 км к северу от Парижа. Уже 13 марта аэропорт принял первый рейс из Нью-Йорка, а к концу года обслуживал ежедневно около 7 000 пассажиров. Сегодня это второй по размеру аэропорт в Европе, его площадь – 3 257 га, он принимает 170 000 пассажиров в день и в среднем обслуживает 116 взлетов и посадок каждый час. Предполагается, что к 2023-2024 гг. он будет обслуживать 79 млн клиентов в год. Поздравляем аэропорт Шарль де Голль с юбилеем!

УСЛУГИ НА ВЫБОР

КРЕСЛО SEAT PLUS: ОПТИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ

Чтобы путешествовать с комфортом в экономическом классе, можно забронировать кресло Seat Plus. Эти сиденья с большим пространством для ног расположены в основном рядом с экстренными выходами (или на верхней палубе Boeing 747).

БОЛЬШЕ БАГАЖА

Хотите зарегистрировать больше багажа? Вес и размер багажа превышают предусмотренный лимит? Вы можете оплатить дополнительную норму. Заказать услуги и получить более подробную информацию можно на сайте www.airfrance.ru

МЕНЮ ПО ВЫБОРУ

На некоторых дальнемагистральных рейсах в классе Premium Economy и Economy можно заказать меню по выбору: традиционное, «органическое» или LENOTRE.



ПЕРСОНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ В АЭРОПОРТУ

Воспользуйтесь персональным сервисом в аэропорту Шарль де Голль: доставка или регистрация багажа; трансфер между аэропортом и центром города; сопровождение на разных языках. Сотрудник Air France поможет вам с прохождением формальностей перед вылетом, во время пересадки или по прибытии. Персональное обслуживание в аэропорту можно заказать и оплатить по телефону +33 1 72 95 00 77 (ежедневно с 7:00 до 21:00).

www.airfrance.ru

В ЮЖНУЮ АМЕРИКУ С AIR FRANCE И KLM!

Air France и KLM занимают лидирующие позиции в Центральной и Южной Америке, а также в странах Карибского бассейна по числу перевезенных пассажиров. С октября 2013 г. по март 2014 г. самолеты авиакомпаний осуществили в этот регион полеты по 25 направлениям – 200 еженедельных рейсов из аэропортов Шарль де Голль и Схипхол.

ГОРОД В СТИЛЕ РЕТРО



В Монтевидео забываешь, что на дворе XXI век. Этот город, словно по мановению волшебной палочки, переносит вас в прошлое: тихие улочки, домики в колониальном стиле, ностальгическая атмосфера эпохи модерна... Старый Монтевидео подарит вам множество незабываемых встреч и впечатлений. О героическом прошлом Уругвая напоминает статуя национального героя страны – Мауселео де Артигаса на площади Независимости, а также множество памятников генералам, об эпохе переселений – бронзовые монументы колонистам: «Фургон» и «Дилижанс». Любителей древностей ждут многочисленные музеи: Национальный исторический, дель Гаучо, де ла Монеда, изящных искусств. Пешеходная улица Саранди зовет отдохнуть, посидеть у фонтана, пройтись по сувенирным лавочкам, насладиться выступлением уличных музыкантов. Чтобы увидеть разом все это многообразие, поднимитесь на холм Серро Монтевидео, где возвышается белоснежная крепость Fortaleza Gral Artigas, отсюда открывается незабываемый вид. После прогулок и экскурсий – скорее в портовый рынок Mercado del Puerto, здесь вас ждет «мясная феерия»: закусовые, наперебой предлагающие

отведать мясо-гриль «чурраско». Наестся можно за \$5, это считается дорогим «туристическим» местом (в обычном баре обед обойдется в два раза дешевле). Здесь также огромный выбор морепродуктов, ведь Монтевидео – еще и город-курорт на берегу Атлантики.

ТОРЖЕСТВО ЭКЛЕКТИКИ



Небоскребы в окружении старинных домов – пестрых по архитектурному стилю построек кварталов Каско Вьехо (исп. «старый») и Каско Антигуо (исп. «древний»), и все это в кольце тропических лесов, подступающих к окраинам – таким предстанет взору туриста Панама-сити. Это один из старейших городов и одна из немногих столиц Центральной Америки, где сохранились памятники времен испанской колонизации, включая несколько площадей, кафедральный собор начала XVI в. и церковь Сан Франсиско. Но конечно, главная достопримечательность Панама – канал. Лучшие фотографии этого грандиозного сооружения можно сделать с Моста двух Америк. При этом канал – далеко не единственная водная артерия города, словно широкие проспекты его территорию пересекают 8 живописных рек. А еще Панама – это жаркое солнце, богатая кухня и радушие местных жителей.

ПУТЕШЕСТВИЕ В БУДУЩЕЕ

Город Бразилиа, новая столица страны, – главное бразильское чудо, созданное мыслью, фантазией и руками человека. Шедевр дизайнера-урбаниста Лусиу Коста и великого зодчего Оскара Нимейера, ученика Ле Корбюзье, остается одним из немногих городов мира, построенных по единому плану. Турист найдет здесь и оберегаемые руины доколумбовой Америки, и португальскую колониальную архитектуру XVI–XVII в., и пышно-вычурное «бразильское барокко» XVIII в., и, наконец, модерн XX в. В центре вас ждут лаконичный и элегантный президентский дворец, комплекс Парламента – два 28-этажных параллелепипеда и два каменных блюда, наконец, раскрытый тропический «цветок» городского собора – все эти здания достаточно раз увидеть, чтобы запомнить навсегда. Любопытно, что дворец президента – Паласиу ду Планалто – открыт для туристов, единственное ограничение: никаких шорт, пестрых гаваек и кроссовок! Бразилиа создавался как город будущего, и тротуаров для пешеходов проектировщики не предусмотрели. Раз будущее, мыслили они, – значит все на собственных автомобилях. Поэтому осмотреть столицу можно лишь на общественном транспорте либо на машине.

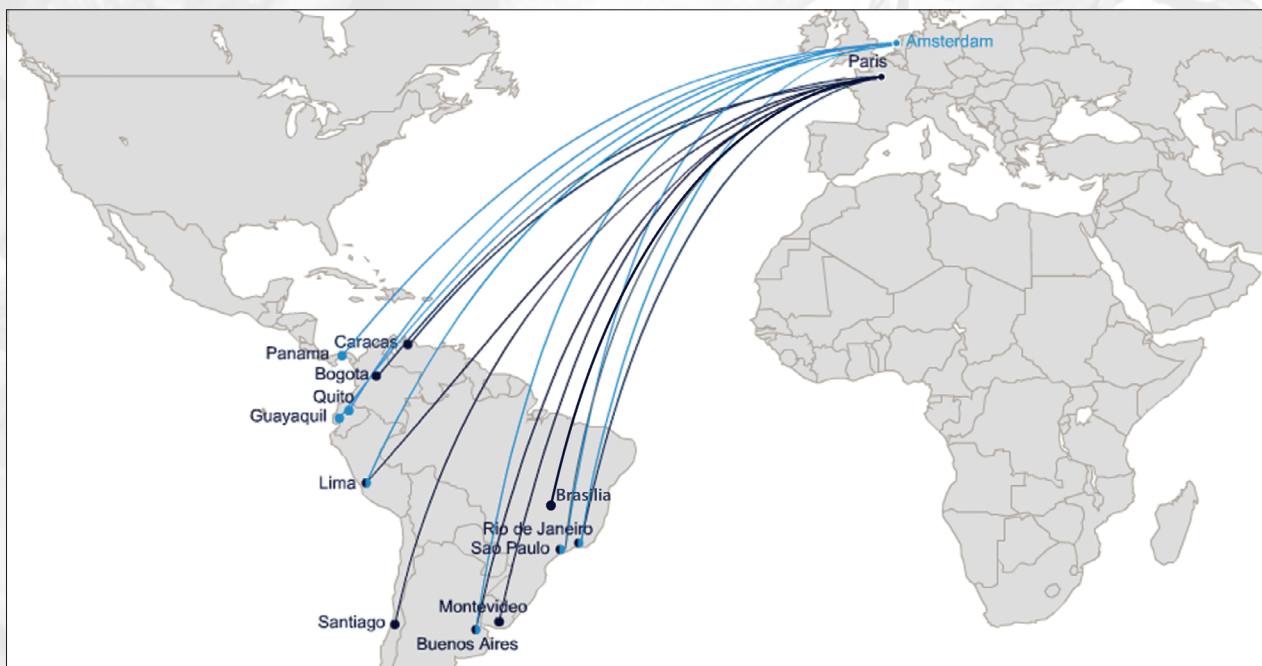


У ПОДНОЖИЯ АНД

Сантьяго-де-Чили раскинулся на одной из плодородных долин, зажатой между горными хребтами в 100 км от океана. Природные и рукотворные красоты в этом городе оспаривают друг у друга пальму первенства. Любителям истории надо поспешить в центр на площадь Пласа де-Армас («Площадь оружия») с памятником основателю города – Педро де Вальдивия, монументом «Свобода Америки» и памятником первому кардиналу Чили Хосе Марии Каро. Вокруг площади сосредоточено большин-



ство исторических памятников: Дом губернаторов, Муниципалитет, здание Королевской аудиенции, колоннада Фернандес-Конча, красочный Меркадо-Сентраль (Центральный рынок), кафедральный собор, здание Почтамта, пешеходная аллея Пасео-Аумада и дворцовый комплекс Ла-Монеда – президентский дворец и место «последнего боя» президента Альенде. Посмотреть на город и гряды Анд с высоты птичьего полета можно, взобравшись на гору Сан-Кристобаль (860 м.), где красуется статуя Девы Марии (высота 36 м). Познакомиться с жизнью местной богемы можно в районе Баррио-Бельявиста, известном как «Парижский квартал». Здесь всего понемножку и все вперемешку: двухэтажные виллы в колониальном стиле, тихие аллеи, «этнические» ресторанчики и ярмарка ремесел по пятницам и субботам.



МАРШРУТЫ AIR FRANCE И KLM

Панама: 2 стыковки в день*
Сантьяго-де-Чили: 2 стыковки в день*

МАРШРУТЫ AIR FRANCE

Монтевидео: 1 стыковка в день*
Бразилиа: 1 стыковка в день*

* Стыковки через Париж или Амстердам из Москвы.

Более подробную информацию и точное расписание рейсов см. на сайтах www.airfrance.ru и www.klm.ru.

AIR FRANCE: ОБНОВЛЕНИЕ

Комфорт, внимание к деталям и удовольствие – три постулата, на которых основывается коммерческая стратегия авиакомпании Air France. Цель одна: предложить лучший на рынке продукт и своим обслуживанием изменить мир к лучшему. Последние обновления в рамках этой концепции коснулись салонов первого класса, бизнес-класса, премиум экономического и экономического классов.

LA PREMIERE: ПЕРВЫЙ КЛАСС AIR FRANCE



В апреле 2014 г. Air France планирует представить журналистам и публике обновленный салон первого класса La Premiere. Он обещает быть одним из лучших в своем сегменте. Новый концепт разработан с учетом всех мировых тенденций и передовых технологий в этой области, сохранив уникальный стиль, гастрономию и утонченное обслуживание в лучших традициях art de vivre a la française («искусство жить по-французски»). Подробнее о новостях La Premiere можно узнать с апреля на сайте www.airfrance.ru.

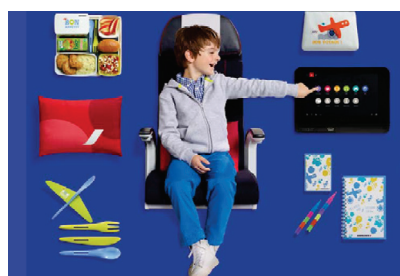
БИЗНЕС-КЛАСС

В салонах бизнес-класса появятся новые уникальные кресла, по форме напоминающие кокон. Основные особенности суперкомфортной новинки: трансформируется в абсолютно горизонтальную кровать; обеспечивает прямой доступ к проходу каждого пассажира; сенсорный HD-экран (диагональ 16 дюймов) с развлекательными программами (более 1000 часов).



ПРЕМИУМ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КЛАССЫ

В ближайшее время на борту самолетов, совершающих дальнемагистральные рейсы, установят кресла с новыми функциональными возможностями: больше пространства для ног и на 2,5 см больше места на уровне коленей; эргономичные подушки для сиденья; мягкие, регулируемые по высоте подголовники со складными крылышками; выдвижные подлокотники; ультрасовременный, широкий сенсорный экран высокого разрешения; ши-



рокий складной столик; держатель для наушников; место для хранения личных вещей; USB-порт. С 2009 г. класс премиум экономического предлагает клиентам новый, более комфортабельный способ перелета – в отдельном салоне по доступным ценам. Пассажирам предоставляется на 40% больше пространства, чем в экономическом классе.



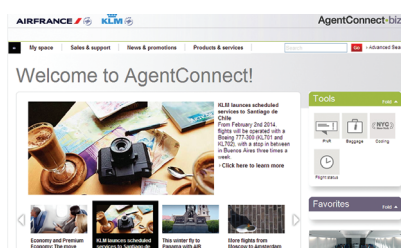
В салонах премиум экономического и экономического классов каждый пассажир может воспользоваться отдельным сенсорным экраном с изображением высокой четкости: 30,5 см в классе премиум экономического и 22,9 см в экономическом классе. Управление – аналогично планшетному. Новый графический навигационный интерфейс доступен на двенадцати языках. С 1 сентября 2013 г. Air France вводит новое обслуживание питания на борту в салонах премиум экономиче-



ского и экономического классов практически на всех дальнемагистральных направлениях, за исключением Бангкока, Канкуна, Монреаля, а также островов Карибского бассейна и Индийского океана. Air France уделяет особое внимание детям. Для детей дизайнер Юджени Квитлет создал яркий столовый набор.

ПОРТАЛ ДЛЯ АГЕНТСТВ ПУТЕШЕСТВИЙ

Air France и KLM запустили новый портал Agentconnect.biz. Первоначально проект был запущен в 8 странах, а с 2013 г. Agentconnect.biz доступен во всем мире. Этот интерактивный веб-сайт предоставляет легкий и быстрый доступ к информации о новинках Air France и KLM, акциях, изменениях и многом другом, что облегчает работу туристическим агентам. Вы сможете онлайн управлять



аккаунтом и быть всегда в курсе последних событий Air France и KLM.

КИНО С ПЕРЕВОДОМ НА РУССКИЙ



На дальнемагистральных рейсах авиакомпаний Air France и KLM в салонах бизнес- и экономического классов появились фильмы с переводом на русский язык. Репертуар постоянно пополняется. На данный момент на борту KLM доступно 4 кинофильма и 1 мультфильм, на борту Air France – 3 фильма.

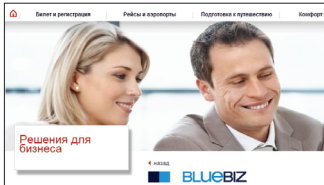
DUTY FREE НА БОРТУ

С января 2014 г. авиакомпания Air France предлагает своим пассажирам широкий ассортимент товаров Duty Free во время продолжительных перелетов из Парижа в Москву, Санкт-Петербург, Киев, Ереван. На борту авиалайнера можно приобрести часы и украшения, парфюмерию и косметику, электронику и модные аксессуары. Air France также предлагает услугу доставки товаров Duty Free на своих интерконтинентальных рейсах. Пассажирам необходимо предварительно выбрать понравившийся товар в онлайн-каталоге на сайте <http://laboutique.airfrance.fr>, оформить заказ и получить покупку уже непосредственно на борту авиалайнера. Это нововведение поможет быстро и легко определиться с выбором и сделает процесс совершения покупки более удобным.



ПРИЯТНОЕ С ПОЛЕЗНЫМ

ДЕЛОВЫЕ ПОЕЗДКИ С BLUEBIZ



BlueBiz – совместная программа Air France и KLM для предприятий малого и среднего бизнеса. Если ваша компания принимает участие в данной программе, то за каждую служебную поездку сотрудников на корпоративный счет начисляются премиальные баллы Blue Credits, которые могут использоваться для приобретения бесплатных авиабилетов. При бронировании нужно указать ваш номер участника программы BlueBiz. Сотрудники, которые принимают участие в программе лояльности для индивидуальных пассажиров Flying Blue, также получают премиальные мили на личные счета. Пересчет баллов Blue Credits для приобретения билетов либо повышения класса обслуживания осуществляется по формуле: 1 балл Blue Credit = 1 евро.

ПУТЕШЕСТВИЕ С BLUEBOOK

Новый уникальный портал BlueBook позволяет его посетителям обмениваться ценной информацией: эксклюзивные данные о лучших ресторанах, гостиницах, достопримечательностях и местах отдыха. BlueBook будет особенно интересен для организаторов деловых туров: с его помощью поездку можно сделать не только полезной, но и приятной.

AIRFRANCE SKYTEAM

Timetable from Moscow → Paris

March, 30 2014 → October, 25 2014

Moscow SVO E → Paris CDG 2E

Dep	Arr	MTWTFSS	Flights
07.25	09.20	1 2 3 4 5 6 7	AF 1845
08.50	10.45	1 2 3 4 5 6 7	AF 1171*
09.45	11.40	1 2 3 4 5 6 7	AF 1145
11.10	13.10	1 2 3 4 5 6 7	AF 1471*
12.40	14.35	1 2 3 4 5 6 7	AF 1271*
13.55	15.45	1 2 3 4 5 6 7	AF 1645
15.05	17.00	1 2 3 4 5 6 7	AF 1671*
16.10	18.05	1 2 3 4 5 6 7	AF 1945
18.55	20.55	• 2 3 • 5 • 7	AF 1371*
19.45	21.40	1 2 3 4 5 6 7	AF 1745
20.35	22.30	1 • • 4 • 6 •	AF 1571*

Paris CDG 2E → Moscow SVO E

Dep	Arr	MTWTFSS	Flights
07.15	12.50	1 2 3 4 5 6 7	AF 1644
09.35	15.15	1 2 3 4 5 6 7	AF 1944
11.45	17.20	1 2 3 4 5 6 7	AF 1170*
12.45	18.35	1 2 3 4 5 6 7	AF 1744
14.00	19.30	1 2 3 4 5 6 7	AF 1470*
15.55	21.25	1 2 3 4 5 6 7	AF 1270*
16.00	21.40	1 2 3 4 5 6 7	AF 1844
18.10	23.45	1 2 3 4 5 6 7	AF 1670*
19.30	01.10+11	2 3 4 5 6 7	AF 1144
23.25	05.00+11	2 3 • 5 • 7	AF 1570*
23.35	05.10+11	• • 4 • 6 •	AF 1570*

*Flight operated by Aeroflot - Russian Airlines

*Flights operated by Aeroflot arrive to and depart from terminal D in Moscow and terminal 2C in Paris

AIRFRANCE SKYTEAM

Timetable from Moscow → Marseille

March, 30 2014 → October, 25 2014

Moscow SVO E → Marseille

Dep	Arr	MTWTFSS	Flights
13.10	15.15	• • • • • 6 •	AF 4317
13.20	15.25	• 2 • • • • •	AF 4317*
21.10	23.15	1 • • 4 • • •	AF 4317
21.20	23.25	• • • • • 7	AF 4317

Marseille → Moscow SVO E

Dep	Arr	MTWTFSS	Flights
06.35	12.20	• • • • • 6 •	AF 4316
06.45	12.30	• 2 • • • • •	AF 4316*
14.35	20.20	1 • • 4 • • •	AF 4316
14.45	20.30	• • • • • 7	AF 4316

Flights AF 4317/AF 4316* are operated as from the 15th of July till the 26th of August.

City ticket office:

1, Mytnaya str., Moscow 119049

Call center: (495) 937 38 39

www.airfrance.ru

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ОФИСЫ ПРОДАЖ АВИАБИЛЕТОВ AIR FRANCE

Россия, Москва

119049 Российская Федерация, Москва, ул. Мытная, д. 1
+ 7 (495) 937 38 39; + 7 (495) 258 36 00

Россия, Санкт-Петербург

190000 Российская Федерация, Санкт-Петербург,
ул. Малая Морская, д. 23
+ 7 (812) 336 29 00; + 7 (812) 346 68 68

Украина, Киев

01030 Украина, Киев, ул. Ивана Франко, д. 34/33
+ 380 44 490 24 90; + 380 44 496 35 75

Армения, Ереван

0070 Армения, Ереван, ул. Алека Манукяна, д. 9
+ 374 10512 277; + 374 10512 288

PARIS–MOSCOW: 60 YEARS



Air France is marking the 60 years of regular flights between Paris and Moscow. The flights began to be operated on August 1, 1954, by Air France and Aeroflot six times a week with stopovers in Strasbourg, Prague and Minsk. On August 3, 1958, two weekly non-stop flights were launched. On July 2002 Aeroflot signed with AF the first bilateral code-share agreement, and joined SkyTeam as its full-fledged member in 2006. Now 5 flights between Paris and Moscow are operated daily by Air France and 5 flights by Aeroflot.



TO SOUTH AMERICA WITH AIR FRANCE AND KLM!

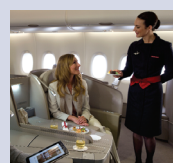
A leader in Central and South America and the Caribbean in terms of the number of seats offered, Air France and KLM served 25 destinations in this region for the 2013-2014 winter season and offered over 200 weekly flights departing from Paris-Charles de Gaulle and Amsterdam-Schiphol.



SHOPPING AT CHARLES DE GAULLE AIRPORT

Paris Charles de Gaulle Airport provides a wide range of shopping opportunities. Its various shops offer clothing, accessories, cosmetics, and gastronomy. Its elegant boutiques feature several high fashion brands. Shopping at the airport is attractive to passengers because they can buy duty-free goods, and carry them onboard at no extra charge as hand luggage. There is no need for tax-free refund, no risk of buying fake goods.

AIR FRANCE: NOVELTIES



La Premiere cabin

In April, Air France is presenting its renewed La Premiere cabin, which features the latest world trends and advanced technologies while preserving the unique style, gastronomy, and exquisite service in the best traditions of «art de vivre à la française» (the art of living French style). For details, visit the website www.airfrance.ru.



Business cabin

The Business cabin is acquiring a unique super-comfortable seat which features an «enveloping shell» design and transforms into a spacious lie-flat bed. It also gives every passenger enough space to enter and exit the row, and is equipped with a 16-inch HD touch screen with over 1,000 hours of entertainment.



Premium Economy and Economy cabins

The Economy Class cabin on long-haul flights is now equipped with new seats which offer more space for legs and knees, ergonomic seat cushions, an adjustable winged headrest, retractable armrests, a wide high definition touch screen, a wide tray table, convenient storage spaces, and a USB port.

The Premium Economy cabin offers 40% more space than the Economy cabin. Both classes also offer an individual high precision touch screen for every passenger.

BUSINESS WITH PLEASURE

BlueBiz is the program designed exclusively for businesses. With BlueBiz, your employees earn Blue Credits on every trip. The new unique BlueBook portal allows its visitors to exchange exclusive information about the best restaurants, hotels, sights and recreation areas.

IN-FLIGHT DUTY FREE

In January 2014 Air France introduced a wide range of Duty Free goods from Paris to Moscow, St. Petersburg, Kiev and Erevan. It also offers delivery of Duty Free goods. Passengers are invited to choose goods at its website <http://laboutique.airfrance.fr>.



OPTIONAL SERVICES

Seat Plus: ultimate comfort

Customers traveling in economy class can reserve seats that offer more legroom.

More luggage

If your luggage exceeds the allowed weight you can pre-pay for the extra luggage. For reservations and more details, visit www.airfrance.ru.

Selection of menus

Some of the long-haul flights in Premium Economy and Economy offer a choice of additional menus: traditional, organic or LENOTRE.

Personal assistance at Charles de Gaulle and Orly airports

Before departure, during transit, or on arrival, Air France staff will deliver or check in your luggage, and provide transfer between the airport and the city center. Charles de Gaulle provides escort in several languages. To order and pay for personal assistance services at the airport, call +33 1 72 95 00 77 (every day from 7 a.m. to 9 p.m.).